



# ПОДЪЕМНО-СЕКЦИОННЫЕ ВОРОТА **РИТЕРНА**

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b> .....	3
<b>2. ОПИСАНИЕ ВОРОТ</b> .....	4
2.1. Назначение .....	4
2.2. Общее устройство .....	4
2.3. Общие рекомендации по работе с воротами .....	7
2.4. Условия нормальной эксплуатации ворот .....	7
<b>3. ПОРЯДОК РАБОТЫ С ВОРОТАМИ</b> .....	8
3.1. Вручную .....	8
3.2. С использованием автоматики .....	10
<b>4. БЕЗОПАСНОСТЬ</b> .....	12
4.1. Основные меры безопасности .....	12
4.2. Устройства безопасности .....	13
4.3. Устройства защиты от подъема полотна ворот с помощью домкрата .....	14
4.4. Ответственность по обеспечению безопасности ..	15
<b>5. СРОКИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВОРОТ И КОМПЛЕКТУЮЩИХ</b> ..	15
5.1. Расходные комплектующие .....	16
5.2. Возможные неполадки и способы их устранения ..	16
<b>6. УХОД, ОБСЛУЖИВАНИЕ И ДЕМОНТАЖ</b> .....	17
6.1. Уход и обслуживание .....	17
6.2. Запасные части .....	20
6.3. Демонтаж гаражных ворот .....	20
<b>7. ОТМЕТКИ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ</b> .....	22

*Ритерна – это европейский производитель ворот, дверей и модульных контейнеров. Компания основана в 1993 году. Головной офис и производство располагаются в городе Каунас (Литва). Сборочные производства ворот имеются в России, Беларуси, Казахстане, Украине, Латвии, Румынии. Продукция поставляется в более чем 30 стран мира.*

*В России компания с 1997 года*



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение ворот Ритерна (Ryterna)!

Мы гарантируем, что при изготовлении ворот Ритерна применяются современные технологии и первоклассные комплектующие, которые обеспечивают высокий уровень качества ворот Ритерна.

Оригинальные ворота Ритерна отличаются по следующим признакам:

- секции ворот имеют оригинальный профиль;
- на деталях ворот нанесен логотип Ритерна;
- на обратной стороне полотна ворот фирменная этикетка с логотипом Ритерна с указанием адреса производства, модели ворот, заводским номером и прочими техническими параметрами;
- на внешней стороне ворот прикреплен логотип Ритерна;
- с воротами поставляется документация с фирменной символикой;
- упаковочный материал полотна ворот и фурнитуры с фирменной символикой.

Не удаляйте этикетку с заводским номером с полотна ворот!

Только по этому номеру вы сможете идентифицировать ваши ворота, обратившись к нам за консультацией.

*В данном руководстве приняты следующие обозначения:*



**Внимание:** указывает на возможные проблемы



**Совет:** поможет правильно и легче выполнить действие



**Опасность:** риск серьезных травм; опасность, которая может привести к повреждению или разрушению ворот

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Данное руководство по эксплуатации предназначено для тех, кто использует подъемно-секционные ворота Ритерна (Ryterna) (далее – ворота) следующих моделей:

ГАРАЖНЫЕ:

**R40** – толщина секции 40 мм, пружины растяжения,

**TL** – толщина секции 40 мм, торсионные пружины,

**TLT** – толщина секции 40 мм со вставками из перфорированного листа, торсионные пружины.

ПРОМЫШЛЕННЫЕ:

**TLP** – толщина секции 40 мм, торсионные пружины,

**TLP XXL** – ворота больших размеров. Торсионные пружины на одном/двух валах или без пружин с мощным осевым приводом,

**TLP-ULTRA** – толщина секции 80 мм, торсионные пружины,

**TLP-FV** всех модификаций – панорамные ворота, толщина секции 40 мм, торсионные пружины,

**R80 FV DuraThermo** – панорамные ворота, толщина секции 80 мм, торсионные пружины.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством перед началом эксплуатации ворот. Тщательно изучите п.4 «Безопасность». Пользователь ворот должен знать расположение и функции всех элементов управления прежде, чем начать эксплуатацию.

Необходимый инструктаж после ввода ворот в эксплуатацию осуществляется представителями устанавливающей организации.

Ошибки при обслуживании и некачественное техническое обслуживание вызывают отказы ворот. Безотказная работа и большой срок службы ворот обеспечиваются только правильным управлением и техническим обслуживанием ворот.

Производитель или установщик ворот не отвечает за ущерб, вызванный несоблюдением положений руководства по эксплуатации или неправильным или не по назначению использованием секционных ворот.

Руководство по эксплуатации должно постоянно храниться в доступном месте вблизи ворот.

## 2. ОПИСАНИЕ ВОРОТ

### 2.1. Назначение

Ворота предназначены для обеспечения безотказного доступа рабочего персонала (владельца, пользователя) и транспортных средств в ограждаемое помещение, защиты помещения от несанкционированного проникновения, обеспечения теплоизоляции, свето- и шумозащиты и составления единого целого с архитектурной и функциональной принадлежностью объекта, встроенной частью которого являются ворота.

Ворота монтируются изнутри помещения за проемом на материал, позволяющий прочно закрепить несущий каркас ворот: бетон, кирпичную кладку, стальные конструкции или сочетание этих материалов.

Какое-либо другое или выходящее за указанные пределы использование ворот, а так же несоблюдение указаний руководства по эксплуатации, являются использованием не по назначению. Изготовитель ворот не отвечает за ущерб, возникший в результате такого использования, и всю ответственность несет пользователь.

Ворота не предназначены для установки в пожароопасных и взрывоопасных помещениях, ворота не могут использоваться в качестве противопожарных преград.

### 2.2. Общее устройство

Ворота состоят из подвижного полотна, обладающего возможностью перемещения вверх и вниз, жестко закрепленных несущих элементов обрамления стенового проема, а так же устройств уравнивания, безопасности, запирающих приборов, элементов уплотнения.

Полотно ворот имеет секционную конструкцию, собранную из сэндвич-панелей, панорамных или иных секций, соединенных между собой центральными и боковыми петлями. На верхней секции по бокам прикрепляются верхние кронштейны, а на нижней – нижние. Боковые петли, а так же верхние и нижние кронштейны комплектуются роликами. Ролики заведены в направляющие таким образом, что полотно ворот может перемещаться по направляющим вверх и вниз, открывая или закрывая стеновой проем.

В качестве несущих элементов по бокам проема применяются углы, на которые крепятся направляющие. Для обеспечения жесткости конструкции

дополнительно могут применяться прочие профили. Горизонтальные направляющие закрепляются с помощью подвесов разных конструкций, изготовленных из специальных профилей.

В воротах используется сэндвич-панель Ритерна собственного производства оригинального профиля, позволяющая исключить защемление пальцев при движении полотна ворот, что повышает общую безопасность эксплуатации. В сэндвич-панели применяется утеплитель – полиуретан высокой плотности без использования фреонов. Для уплотнения зазоров между секциями применяется синтетический каучук.

В качестве устройства уравнивания во всех воротах применена система пружин и тросов.

В гаражных воротах **R40** используются пружины, работающие на растяжение. Размещаются вдоль горизонтальных направляющих. Одним концом прикреплены к направляющим, другим – к тросам. Тросы через шкивы проходят вдоль вертикальных направляющих и прикреплены к нижним кронштейнам.

В конструкции остальных ворот в уравнивающей системе применяются пружины, работающие на скручивание (торсионные). В отличие от **R40** система дополнена валом с барабанами, на которые наматываются тросы, одним концом прикрепленные к барабанам, а другим – к нижнему кронштейну ворот. Вал устанавливается либо в верхней части несущих элементов обрамления стенового проема на перемычке, либо на концах горизонтальных направляющих в кронштейнах.

Во всех воротах тросы все время натянуты. Пружины компенсируют массу полотна. Это позволяет открывать и закрывать ворота вручную.

Ворота **TLP** и **R80** некоторых размеров могут оснащаться двумя валами с торсионными пружинами, которые синхронизируются с помощью редуктора или цепной передачи.

Ворота **TLP XXL** некоторых размеров оснащаются специальным осевым приводом и уравнивающей системы не имеют. Для бесперебойной работы должны оснащаться системами резервного электропитания.

В зависимости от расположения валов с барабанами, пружин и горизонтальных направляющих, различают подъемы ворот, а для ворот с пружинами растяжения – место их расположения.

STD	Стандартное расположение уравнивающей системы на перемычке.
STD-RM	Уравнивающая система на конце горизонтальных направляющих. Ворота можно установить при меньшей, по сравнению со стандартной, перемычке.
LHR-FM	Уравнивающая система на перемычке. Ворота можно установить при меньшей, по сравнению со стандартной, перемычке, благодаря двойным горизонтальным направляющим.
LHR-RM	Уравнивающая система на конце горизонтальных направляющих. Ворота можно установить при меньшей, по сравнению с LHR-FM перемычке.
HL	Для помещений с высоким потолком. Уравнивающая система на перемычке под потолком. Полотно ворот сначала движется вдоль стены, потом – вдоль потолка
HL1(-MMx)	Для помещений с высоким потолком. Уравнивающая система ближе к проему (MM1 — над проемом, MM2 — в 1 м над проемом). Полотно ворот сначала движется вдоль стены, потом – вдоль потолка
VL	Для помещений с высоким потолком. Уравнивающая система на перемычке под потолком. Полотно ворот движется только в вертикальном направлении
VL1(-MMx)	Для помещений с высоким потолком. Уравнивающая система ближе к проему (MM1 — над проемом, MM2 — в 1 м над проемом). Полотно ворот движется только в вертикальном направлении.
STD-PR	Для помещений с наклонным потолком. Стандартное расположение уравнивающей системы на перемычке. Полотно ворот движется под наклоном.
LHR-FM-PR	Для помещений с наклонным потолком. Уравнивающая система на перемычке. Ворота можно установить при меньшей, по сравнению со стандартной, перемычке, благодаря двойным горизонтальным направляющим. Полотно ворот движется под наклоном.
LHR-RM-PR	Для помещений с наклонным потолком. Уравнивающая система на конце горизонтальных направляющих. Ворота можно установить при меньшей, по сравнению с FM-PR, перемычке. Полотно ворот движется под наклоном.

HL-TM-PR	Для помещений с высоким наклонным потолком. Уравновешивающая система на перемычке. Полотно ворот сначала движется вдоль стены, потом – вдоль потолка под наклоном
UM	Для ворот с пружинами растяжения. Пружины располагаются вдоль горизонтальных направляющих под ними.
SM	Для ворот с пружинами растяжения. Пружины располагаются сбоку от горизонтальных направляющих.
TM	Для ворот с пружинами растяжения. Пружины располагаются над горизонтальными направляющими.

Ворота могут комплектоваться устройствами автоматического открывания/закрывания ворот (далее – автоматика). Ворота **TLP XXL** без пружин комплектуются специальным осевым приводом (автоматикой), который является составной частью ворот, так как без него они работать не могут. В комплекте с автоматикой могут устанавливаться системы безопасности, аварийно останавливающие опускающиеся ворота при попадании в их створ людей, животных, машин.

Подробнее об автоматике и порядке работы с ней см. Руководства по эксплуатации этих устройств.

### 2.3. Общие рекомендации по работе с воротами

В процессе эксплуатации ворот запрещается:

- препятствовать движению (подъему-опусканию) полотна ворот;
- при опускании полотна находиться в зоне его движения;
- передавать пульт дистанционного управления детям;
- эксплуатировать секционные ворота при наличии видимых повреждений тросов, пружин, кронштейнов и других элементов конструкции, кабелей электропитания и устройств управления;
- поднимать с помощью ворот различные объекты, в том числе животных или людей.

### 2.4. Условия нормальной эксплуатации ворот

Секционные ворота предназначены для эксплуатации в диапазоне температур от -30 °С и до +60 °С, относительной влажности от 20 до 90% и скорости ветра до 30 м/с. Влагозащищенность ворот соответствует европейским требованиям IP65.



Нежелательно устанавливать ворота шириной более 4 метров темных цветов на солнечной стороне зданий, так как из-за разницы температур может возникнуть биметаллический эффект, что затруднит работу ворот.



В условиях низких температур обрабатывайте специальными средствами резиновые уплотнения ворот, чтобы избежать их повреждений.



Для ворот, использующихся в помещениях с повышенной влажностью, предусмотрены специальные комплектации, заменяющие часть или все детали ворот, кроме сэндвич-панелей, аналогичными деталями из нержавеющей стали.

### 3. ПОРЯДОК РАБОТЫ С ВОРОТАМИ

Предусмотрено два режима работы ворот:

- Вручную
- С использованием автоматики

#### 3.1. Вручную

Устройства уравнивания массы полотна позволяют открывать и закрывать ворота вручную.



Ворота **TLP XXL** некоторых размеров не имеют уравнивающей системы. Открывать и закрывать вручную их можно только с помощью ручного цепного привода, встроенного в электропривод.

Для открывания ворот вручную предусмотрены ручка, шнур или цепь. Шнур используется в тех случаях, когда высота проема не позволяет дотянуться до ручки в открытом положении ворот. Цепь используется в комплектации ворот ручным цепным приводом. В этом случае для открывания ворот тянут за цепь привода.

Ворота по-разному комплектуются запирающими приборами и ручками в зависимости от наличия или отсутствия еще одного входа в помещение, где установлены ворота.

***Если в помещении нет другого входа***

Ворота оснащают ручкой. В случае, если ворота необходимо запирать, их оснащают ригельным замком или замком с автоматической защелкой.

*Открывание снаружи:* взявшись за ручку, поднимают ворота. Если есть ригельный замок, то сначала его открывают ключом (до характерного щелчка), поворачивают ручку на 90° и, потянув за нее вверх, открывают ворота.

*Открывание изнутри:* взявшись за ручку, поднимают ворота. Если есть ригельный замок, сначала отпирают его, сместив в горизонтальном направлении штырек; затем поворачивают ручку замка и, потянув за нее вверх, открывают ворота.

*Закрывание снаружи:* опускают полотно ворот, взявшись за ручку. Если есть ригельный замок, то берутся за его ручку, опускают полотно ворот, затем поворачивают ручку замка на 90° и поворачивают ключ до характерного щелчка, запирая ворота.

*Закрывание изнутри:* опускают полотно ворот, взявшись за ручку или шнур. Если есть ригельный замок, то опускают ворота, взявшись за его ручку. Если ворота высокие, то опускают их с помощью шнура. Поворачивают ручку замка на 90°, сместив в горизонтальном направлении штырек, запирают ворота.

***Если в помещении есть другой вход***

Ворота оснащают либо врезной ручкой, либо внутренней ручкой на нижнем кронштейне. В случае, если ворота необходимо запирать, их дополнительно оснащают пружинной задвижкой.

*Открывание снаружи:* невозможно. См. Открывание изнутри.

*Открывание изнутри:* входят в помещение через второй вход. Повернув пружинную задвижку таким образом, чтобы стопорный штифт вышел из паза, смещают ее в сторону. Взявшись за ручку, поднимают ворота. При наличии ручного цепного привода освобождают цепь и открывают ворота с его помощью.

*Закрывание снаружи:* невозможно. См. Закрывание изнутри.

*Закрывание изнутри:* опускают полотно ворот за ручку или за шнур. При наличии ручного цепного привода опускают ворота с его помощью

в крайнее нижнее положение, а цепь фиксируют. Убедившись, что задвижка находится напротив ответного отверстия в направляющей, смещают ее так, чтобы ригель вошел в ответное отверстие на направляющей, а затем поворачивают, чтобы стопорный штифт вошел в паз и зафиксировал задвижку в закрытом положении. Помещение покидают через второй вход.



При оснащении ворот замком с автоматической защелкой, запираение происходит автоматически при опускании полотна ворот в нижнее крайнее положение.

### ***Особенности открывания и закрывания ворот с ручным цепным приводом:***

- тянуть за цепь необходимо с небольшим усилием, обязательно удерживая цепь, не допуская свободного движения полотна с ускорением;
- около крайних верхней и нижней точек движения полотна ворот обязательно удерживайте цепь для достижения минимальной скорости движения полотна ворот.



Во время закрывания ворот **ОБЯЗАТЕЛЬНО** в момент приложения первого усилия, когда полотно находится в верхней крайней точке, следует плавно тянуть цепь, чтобы скорость вращения вала уравнивающей системы ворот не превышала скорость движения полотна. В противном случае тросы ослабнут, выйдут из ручьев барабанов и сработают механические защиты от поломки пружин. Это приведет к прекращению работоспособности ворот.

## **3.2. С использованием автоматики**

Для открывания и закрывания ворот используется привод, управление которым осуществляется либо по радиоканалу с помощью пульта дистанционного управления, либо настенной кнопкой, либо кнопкой на корпусе привода, либо прочих устройств управления (проводных или беспроводных клавиатур, ключей и пр.).

Для управления воротами существуют несколько конструкций автоматики. Подробнее о них и порядке работы с ними см. Руководства по эксплуатации этих устройств.

Ворота по-разному комплектуются запирающими приборами в зависимости от наличия или отсутствия второго входа в помещение, где установлены ворота с использованием автоматики. Это связано с тем, чтобы в случае отказа автоматики или выключения электроэнергии воротами можно было бы продолжать пользоваться и, если необходимо, запирать.

### ***Если в помещении нет другого входа***

Ворота оснащают ручкой и разблокировкой привода. Разблокировка представляет собой трос или шнур, одним концом прикрепленный к приводу, а вторым – выведенным наружу вместе с личиной для ключа. Если необходимо, чтобы ворота продолжали бы запираться, то их оснащают вместо ручки ригельным замком.

*Открывание снаружи:* вставляют ключ в личину разблокировки, вынимают личину и тянут до тех пор, пока привод не будет отсоединен от ворот, затем за ручку ворота открывают. В случае использования замка, сначала открывают ключом замок (до характерного щелчка), поворачивают ручку на 90° и, потянув за нее вверх, открывают ворота.

*Открывание изнутри:* разблокируют привод согласно инструкции к нему, затем за ручку открывают ворота.

*Закрывание снаружи:* опускают полотно ворот за ручку. Если есть ригельный замок, то берутся за его ручку, опускают полотно ворот, затем поворачивают ручку замка на 90° и поворачивают ключ до характерного щелчка, запирая ворота.

*Закрывание изнутри:* опускают полотно ворот, взявшись за ручку или шнур. Если есть ригельный замок, то опускают ворота, взявшись за его ручку. Если ворота высокие, то опускают их с помощью шнура. Поворачивают ручку замка на 90°, сместив в горизонтальном направлении штырек, запирают ворота. При наличии у осевого привода встроенного ручного цепного привода опускают ворота с его помощью в крайнее нижнее положение.

### ***Если в помещении есть другой вход***

Ворота оснащают либо ручкой, либо нижним кронштейном, выполненным за одно с ручкой. В случае, если ворота необходимо запирать, их дополнительно оснащают пружинной задвижкой.

*Открывание снаружи:* в случае поломки привода или отключения электропитания – невозможно. См. Открывание изнутри.

*Открытие изнутри:* входят в помещение через второй вход. Разблокируют привод. Взявшись за ручку, поднимают ворота. При наличии встроенного в привод ручного цепного привода, открывают ворота с его помощью.

*Закрывание снаружи:* в случае поломки привода или отключения электропитания – невозможно. См. Закрывание изнутри.

*Закрывание изнутри:* опускают полотно ворот за ручку или за шнур. При наличии встроенного в привод ручного цепного привода опускают ворота с его помощью в крайнее нижнее положение. Убедившись, что задвижка находится напротив ответного отверстия в направляющей, смещают ее так, чтобы ригель вошел в ответное отверстие на направляющей, а затем поворачивают, чтобы стопорный штифт вошел в паз и зафиксировал задвижку в закрытом положении. Помещение покидают через второй вход.



После того как работоспособность автоматики будет восстановлена, необходимо восстановить зацепление привода с воротами; проверить работу ворот и автоматики, открыв и закрыв ворота два-три раза.



При совместном использовании автоматики с задвижкой или ригельным замком следует помнить о том, что задвижка должна быть открыта, а замок заблокирован в положении «открыто». В противном случае может произойти повреждение деталей ворот или автоматики.

## 4. БЕЗОПАСНОСТЬ

### 4.1. Основные меры безопасности

- Пользоваться можно только правильно отрегулированными воротами. На пути движения полотна не должно быть помех и препятствий.
- Пружины ворот находятся постоянно во взведенном состоянии. Самостоятельный ремонт пружин и тросов небезопасен, поэтому эти работы должны проводить только квалифицированные специалисты.
- Работающие ворота должны быть под наблюдением управляющего ими человека.

- Въезд/выезд допускается осуществлять только после того, как ворота остановились в крайнем верхнем положении. При этом необходимо убедиться в том, что исключена возможность касания конструктивных элементов ворот транспортным средством.
- При возникновении неполадок в работе ворот следует немедленно связаться с обслуживающей организацией.
- Установка, обслуживание, демонтаж и осмотр должны выполняться только квалифицированным персоналом обслуживающей организации.
- Перед обслуживанием ворот и автоматики обязательно отключайте автоматику от электросети. Обслуживание должно выполняться только уполномоченным на то квалифицированным персоналом.
- Будьте внимательны и не касайтесь движущихся частей ворот во время подъема или опускания ворот. Существует угроза травмирования пальцев. Для открывания или закрывания ворот вручную используйте ручку, шнур или цепь в зависимости от комплектации ваших ворот.
- Открывать ворота, оснащенные встроенной калиткой, можно только, когда она закрыта. Запрещается эксплуатировать ворота с калиткой, не имеющей доводчика.



Агрессивные и коррозионные среды могут отрицательно влиять на безопасность во время эксплуатации ворот.

## 4.2. Устройства безопасности

### *Ворота с пружинами растяжения*

Гаражные ворота **R40** оснащаются двумя парами тросов и двумя парами пружин, работающими на растяжение, что позволяет при обрыве одного из тросов или поломки одной из пружин не упасть полотну ворот. Ворота сконструированы таким образом, что при поломке одной из пружин разбалансировка не превысит 20 кг. Тросы рассчитаны с 6-кратным запасом.

При комплектации ворот **R40** автоматикой защиту от разрыва пружин и тросов дополнительно обеспечивает автоматика.

### *Ворота с торсионными пружинами*

По отдельному заказу ворота **TL** могут комплектоваться устройствами безопасности, предотвращающими самопроизвольное движение полотна ворот вниз при поломке пружин, а ворота **TLP**, **TLT**, **TLP-FV** и **R80** – защитами при обрыве тросов.

При комплектации ворот потолочной автоматикой защиту от поломки пружин, обрыва тросов, а так же останов закрывающихся ворот при наезде на препятствие обеспечивает потолочная автоматика. При комплектации ворот осевой автоматикой вместе с ней по отдельному заказу поставляются дополнительные устройства: датчики провисания троса, датчики закрывания калитки, датчики открывания задвижки, а так же кромка безопасности вместо стандартного нижнего профиля. Подробнее об устройствах безопасности для автоматики и порядке работы с ними см. Руководства по эксплуатации этих устройств.

### *Ворота без уравнивающей системы*

Ворота **TLP XXL**, не содержащие в своей конструкции уравнивающей системы, комплектуются осевой автоматикой, вместе с которой по отдельному заказу могут поставляться датчики: провисания троса, открывания задвижки, а так же кромка безопасности вместо стандартного нижнего профиля. Входящие в комплект механические устройства безопасности предотвращают самопроизвольное движение полотна ворот вниз при обрыве тросов. Подробнее об устройствах безопасности для автоматики и порядке работы с ними см. Руководства по эксплуатации этих устройств.

## **4.3. Устройства защиты от подъема полотна ворот с помощью домкрата**

Функцию устройств защиты от подъема полотна ворот с помощью домкрата выполняют задвижка, ригельный замок или ручной цепной привод с заблокированной цепью. При использовании автоматики потолочного типа эту функцию несет сама автоматика. При использовании осевой автоматики для защиты ворот от поддомкрачивания необходимо заказать специальные устройства. При подъеме полотна ворот, оснащенных такими устройствами, с помощью домкрата специальный ригель блокирует

полотно ворот. Для снятия блокировки достаточно поднять полотно ворот с помощью автоматики.

#### 4.4. Ответственность по обеспечению безопасности

Пожалуйста, обратите внимание на следующее:

- Перед использованием ворот необходимо внимательно ознакомиться с данным Руководством по эксплуатации.
- Запрещается самостоятельно производить изменения в конструкции ворот, удалять предупреждающие и информационные наклейки.
- Ремонт и обслуживание ворот должны производиться только квалифицированным персоналом обслуживающих организаций, так как уравнивающая система находится под большой нагрузкой.
- Владелец ворот несет полную ответственность за их использование, даже в том случае, если они могли быть использованы третьими лицами.

### 5. СРОКИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВОРОТ И КОМПЛЕКТУЮЩИХ

Средняя предполагаемая продолжительность эксплуатации ворот **R40**, **TL**, **TLT** около 25.000 циклов (один цикл – одно движение открыть/закрыть). При нормальных условиях эксплуатации это составляет 10-12 лет. Ворота **TLP**, **TLP-ULTRA**, **TLP-FV**, **R80** и **TLP XXL** — около 100.000 циклов, однако продолжительность эксплуатации у них значительно зависит от условий и интенсивности.

Сэндвич-панели, из которых состоит полотно ворот, рассчитаны на среднюю продолжительность эксплуатации около 10 лет (стойкость защиты от сквозной коррозии жести, отслоения утеплителя от жести и поломки в результате утраты физических свойств панели).

<i>Модель ворот</i>	<i>Ресурс пружин / циклов</i>	<i>Ресурс тросов / циклов</i>
R40	25.000	15.000
TL	25.000	15.000
TLP, TLP-FV, R80	25.000	20.000
TLP-ULTRA и TLT	20.000	15.000

## 5.1. Расходные комплектующие

<i>Комплектующие</i>	<i>Продолжительность службы / циклов</i>	<i>Продолжительность службы в воротах R40, TL / лет</i>	<i>Продолжительность службы в воротах TLP, TLP-FV, TLP-ULTRA, TLT / лет</i>
Ролик с подшипником	15.000	6 — 7	2 — 2,5
Подшипник торсионной системы	50.000	12 — 15**	5 — 7,5
Торсионная пружина	15.000 — 25.000*	10 — 12**	2,5 — 4
Пружина растяжения	25.000	12 — 15***	—

\* по отдельному заказу для промышленных ворот может быть 50000 и 100000 циклов

\*\* только для ворот TL

\*\*\* только для ворот R40

## 5.2. Возможные неполадки и способы их устранения (для ворот без автоматики)

<i>Неполадка</i>	<i>Возможная причина</i>	<i>Способ устранения</i>
При открывании и/или закрывании появились скрипы	Отсутствие смазки в движущихся деталях ворот	Смажьте петли, ролики и торсионную пружину (см. п.6.1).
Сработала механическая защита от обрыва тросов	Обрыв троса(ов), с барабана слетело несколько витков троса	Свяжитесь с обслуживающей организацией.

Сработала механическая защита от поломки пружины	Поломка пружины	Свяжитесь с обслуживающей организацией.
Вручную или с помощью ручного цепного привода стало трудно поднимать ворота, а при опускании ворота падают	Ворота не сбалансированы	Необходимо провести обслуживание. Свяжитесь с обслуживающей организацией. Для ворот <b>R40</b> возможна самостоятельная регулировка: поднимите вручную ворота, с торца коробов пружин ключом на несколько оборотов закрутите болты. Желтые язычки должны больше выдвинуться. Проверить работу ворот. При необходимости еще раз подтянуть пружины.
Для ворот <b>R40</b> : пружины больше не натягиваются, баланса ворот нет	Пружины растянулись	Заменить пружины. Поднять ворота, открыть короб, выкрутить в положение минимального натяжения винты на торцах коробов (желтый язычок выступает минимально), снять пружины и заменить на новый комплект. Проверить баланс ворот. При необходимости подтянуть пружины. Или свяжитесь с обслуживающей организацией.
При работе ворот витки торсионной пружины смещаются друг на друга, возможно с резким звуком	Отсутствие смазки на пружине	Смажьте торсионную пружину жидкой смазкой (см. п.6.1) или свяжитесь с обслуживающей организацией.
Перекошено полотно ворот	Сместился барабан или с барабана слетело несколько витков троса	Свяжитесь с обслуживающей организацией.

## 6. УХОД, ОБСЛУЖИВАНИЕ И ДЕМОНТАЖ

### 6.1. Уход и обслуживание

Для обеспечения постоянной готовности ворот к работе необходимо все их элементы содержать в чистоте. Периодически так же удаляйте грязь и с поверхности ворот. Это можно сделать мягкой тканью, смоченной

в теплой воде с неагрессивным мощным средством. Затем следует вымыть поверхность чистой водой и дать высохнуть. При попадании на поверхность ворот агрессивных химических веществ необходимо как можно быстрее смыть их соответствующими средствами.

Ворота сконструированы таким образом, чтобы обеспечить долговечную и бесперебойную работу. Однако имеющиеся в конструкции ворот движущиеся узлы требуют периодического осмотра и планового обслуживания.

Для обеспечения безопасной эксплуатации ворот необходимо осуществлять их обслуживание согласно регламенту производителя. Обслуживание должен проводить только квалифицированный персонал.

Рекомендуется в течение 2 – 4 недель после установки новых ворот произвести ревизию уравнивающей системы. При необходимости отрегулировать.

Рекомендуется не реже одного раза в год смазывать ролики и петли, а так же подвижные части замка, подшипники пластичными смазками. Смазывать ролики и петли следует так же и в случае появления скрипов. Так же необходимо смазывать и торсионную пружину(ы). Раз в 6 месяцев следует проверять баланс ворот, для чего поднять их вручную примерно на уровень пояса взрослого человека. Ворота должны оставаться в этом положении. Если это не так, следует обратиться в обслуживающую организацию.



Перед такой проверкой, если ворота оснащены приводом, необходимо его разблокировать.

Если ворота эксплуатируются в условиях, отличных от нормальных (повышенная влажность, высокоинтенсивная работа, отличные от нормальных климатические условия), обслуживание следует производить чаще, не реже одного раза в 3 месяца.



Следует немедленно вызвать квалифицированных специалистов, если на тросах обнаружены оборванные жилы, изломы; сработали системы защиты от обрыва тросов или поломки пружин. В вышеуказанных случаях не пытайтесь самостоятельно восстанавливать работу ворот!



Если Ваши ворота оборудованы потолочной автоматикой или осевой с кромкой безопасности, то не реже 1 раза в месяц необходимо проверять автореверс (при наезде на препятствие ворота должны остановиться и подниматься). Так же следует проверять работу прочих электронных устройств безопасности в соответствии с их инструкциями по эксплуатации.



Если Ваши ворота оборудованы автоматикой, то на время проведения любых работ с воротами необходимо обязательно отключить автоматику от сети электропитания.

### ***Особенности ухода за воротами в помещениях с повышенной влажностью***

- торсионные пружины ворот, а в особенности с задним расположением уравновешивающей системы (RM), рекомендуется оградить от попадания воды и моющих растворов;
- не мыть полотно ворот и направляющие струей воды, в особенности под напором. При попадании на полотно и направляющие ворот моющих средств необходимо смыть их чистой водой и вытереть насухо. Это необходимо делать сразу после мойки очередного транспортного средства.
- в помещениях мойки рекомендуется установить вытяжку;
- рекомендуется установить штору, защищающую полотно ворот от попадания воды и моющих растворов.

Если возникла необходимость в покраске сэндвич-панелей полотна ворот, то перед покраской следует удалить с поверхности грязь, повторно вымыть поверхность и дать высохнуть. Зачистить поврежденные места с помощью металлической щетки. Вымыть и дать высохнуть. Ошкурить и обезжирить поверхность. Валиком или краскопультом покрыть краской по металлу для наружных работ.

### ***Особенности ухода за воротами с аппликациями из нержавеющей стали***

Аппликации ворот изготовлены из нержавеющей стали. Она является современным и одним из наиболее прочных материалов, однако поверхностный слой подвергается различным загрязнениям и с течением

времени теряет блеск и привлекательный вид. Поэтому нержавеющей стали требуется правильный уход:

- Очищать изделия из нержавеющей стали при помощи специального средства, предназначенного для ухода за металлом.
- Для протирки использовать только мягкие материалы.
- Производя очистку средством по уходу за нержавеющей сталью, движения необходимо осуществлять строго по направлению линий шлифовки, не допуская круговых движений.
- Стойкие и старые загрязнения сначала размачивать, после чего протирать мягкой сухой салфеткой во избежание царапин.
- Регулярно применять специальные моющие средства для восстановления.

Для нержавеющей стали противопоказано использовать:

- абразивные моющие и чистящие средства;
- дезинфицирующие жидкости или порошки, содержащие хлор;
- жесткие губки или стальные мочалки.



Вместе с воротами вы можете приобрести специальные наборы по уходу за аппликациями из нержавеющей стали. Набор состоит из салфеток, губок и специальных средств.

## 6.2. Запасные части

При необходимости у организации, продавшей ворота, можно приобрести запасные части для ворот. Помните, что использование только оригинальных запасных частей гарантирует долгую и надежную работу ворот.

## 6.3. Демонтаж гаражных ворот

Только квалифицированный персонал обслуживающей организации может осуществлять демонтаж гаражных ворот (см. раздел «Демонтирование» Руководства по монтажу).



Ворота не относятся к бытовым отходам и их нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Они содержат полимерные компоненты, которые должны утилизироваться отдельно. Автоматика утилизируется в соответствии с указаниями по утилизации автоматики.



По всем вопросам, пожалуйста, консультируйтесь с вашей обслуживающей организацией.

АКТ приема - сдачи

Г. \_\_\_\_\_ « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

\_\_\_\_\_, «Заказчик»,  
с одной стороны, и \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, «Исполнитель»,  
с другой стороны, составили настоящий Акт о том, что «Исполнитель» установил  
и настроил секционные ворота Ритерна по адресу: \_\_\_\_\_

Претензий к качеству ворот, их установке и настройке нет. Проверка работы ворот  
выполнена. Претензий к работе ворот нет. Ворота сданы в эксплуатацию. Вводный  
инструктаж проведен. Руководство по эксплуатации выдано. Идентификационные  
и предупреждающие наклейки на воротах присутствуют.

ЗАКАЗЧИК ПРИНЯЛ

ИСПОЛНИТЕЛЬ СДАЛ

\_\_\_\_\_  
МП

-----  
ЭКЗЕМПЛЯР ИСПОЛНИТЕЛЯ

АКТ приема - сдачи

Г. \_\_\_\_\_ « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

\_\_\_\_\_, «Заказчик»,  
с одной стороны, и \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, «Исполнитель»,  
с другой стороны, составили настоящий Акт о том, что «Исполнитель» установил  
и настроил секционные ворота Ритерна по адресу: \_\_\_\_\_

Претензий к качеству ворот, их установке и настройке нет. Проверка работы ворот  
выполнена. Претензий к работе ворот нет. Ворота сданы в эксплуатацию. Вводный  
инструктаж проведен. Руководство по эксплуатации выдано. Идентификационные  
и предупреждающие наклейки на воротах присутствуют.

ЗАКАЗЧИК ПРИНЯЛ

ИСПОЛНИТЕЛЬ СДАЛ

\_\_\_\_\_  
МП

## ОТМЕТКИ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ

Дата	Выполненная работа	Исполнитель	Подпись заказчика

— — — — —  
— — — — —

место для этикетки  
с данными о воротах

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Данным гарантийным талоном изготовитель подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей в случае обнаружения документально подтвержденных недостатков в подъемно-секционных воротах Ритерна (далее – изделия). Изготовитель оставляет за собой право отказать в бесплатном гарантийном обслуживании в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии.

Гарантия предусматривает бесплатный ремонт или замену комплектующих в течение всего гарантийного срока. Решение вопроса о целесообразности ремонта или замены дефектных комплектующих принимается изготовителем. Замененные комплектующие являются собственностью изготовителя. Гарантийный срок на замененные узлы и детали устанавливается 6 (шесть) месяцев. Изготовитель не берет на себя расходы, связанные с демонтажем, монтажом ворот, а так же транспортные расходы. Материальная ответственность изготовителя ограничивается стоимостью восстановления или замены изделия, при этом изготовитель не несет ответственности за возмещение ущерба, нанесенного любому другому имуществу по причине любых дефектов изделия; за возмещение убытков, основанных на причиненном неудобстве, утрате возможности использования изделия, потерях времени, упущенной прибыли, упущенных деловых возможностях, утрате деловой репутации, помехах деловым отношениям и прочих коммерческих убытках, даже в случае осведомленности о возможности таких убытков; за возмещение любых других убытков, будь то обусловленные, косвенные или другие, за любые иски и притязания, возбуждаемые против клиента любыми третьими лицами.

На изделие устанавливается гарантийный срок **2 (два) года** при нормальных условиях эксплуатации с момента исполнения поставщиком обязанности передать изделие покупателю.

**Гарантийный ремонт не производится в случаях:** обычного износа; несоответствия номеров изделия и номеров, записанных в гарантийном талоне; при повреждениях, вызванных стихийными бедствиями (пожары, воздействия воды и т.п.); при повреждениях, вызванных попаданием грунтовок и прочих средств защиты поверхности на движущиеся части ворот; при нарушении правил эксплуатации; проведения ремонта лицами, не уполномоченными на это; при механических повреждениях и неправильном подключении в электросеть; использование деталей производства иных изготовителей без согласия изготовителя ворот.

Пожалуйста, проверьте правильность заполнения этого документа. Сверьте серийный номер изделия, который указан на этикетке на полотне ворот внутри справа, с данными в верхнем правом углу этого гарантийного талона. Не удаляйте этикетку с полотна ворот! Только при наличии правильно оформленного талона и наличии этикетки на воротах осуществляется гарантийный ремонт.

Обязательным условием выполнения гарантийных обязательств является прохождение планового обслуживания в соответствии с п.6 настоящего Руководства. О каждом плановом техническом обслуживании должна быть сделана отметка в п.7 настоящего Руководства.

По всем вопросам, касающимся работы изделия и его обслуживания, а так же по рекламациям, обращайтесь в организацию, продавшую и/или установившую Вам изделие. Реквизиты сторон заполняются в Акте приема-сдачи. Изделие должно быть приобретено у организации, являющейся официальным продавцом.

**ВНИМАНИЕ! ПРИ УТЕРЕ ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА ОБОРУДОВАНИЕ СНИМАЕТСЯ С ГАРАНТИИ**

*Компания Ритерна оставляет за собой право вносить изменения в данное руководство без предварительного уведомления покупателей.*

место для этикетки  
с данными о воротах



*Производство ворот Ритерна*  
РОССИЯ, 170501, Тверская область,  
посёлок Дмитрово-Черкассы, 2  
телефон: +7 (4822) 66-6600  
техподдержка: 8-800-550-0560  
e-mail: info@ryterna.ru

*Организация, установившая ворота*

